

ARTISTS' FAIR KYOTO : BLOWBALL
Kyoto's first ever art fair for up-and-coming young artists

ART MEETS WINTER

1st - 28th February, 2018

Entrance Fee Varies according to venue

KYOTO ART LOUNGE

EXHIBITION : 23rd February - 23th March, 2018 12:00-19:00

Venue : HOTEL ANTEROOM KYOTO
Entrance fee free

Artists

Arisa Kumagai /

Yukari Araki / Yukyo Yamamoto / Taisii Hatayama / Taro Komiya / Fumiya Hirota / Naosuke Wada /

Soichiro Murata / Tomoshi Yasuda / Aine Jo / Kento Kimura / Aiko Yuno / Hikaru Nakamura / Kaya Morishita

Venue
Impact Hub Kyoto / Ozu maison du sake /
Coffee Union / Kyoto shinbun Building* /
SHIMADZU CORPORATION* / Time dou /
Tsukigase / Maeda Coffee
NOKUcafe / WACOAL STUDYHALL KYOTO / *private event



Miki Akano / Jun Akiyama / Aclay / Takeshi Igawa / XL / Otograph / Mina Katsuki /
Yukie Kishi / Akiko Kitagawa / Sayaka Terawaki / Kaori Naomi / Megu Nakamura /
Akira Nihei / Yuri Hamano / Akira Higashi / Miyuki Higashida / Kazuki Hitoosa /
Makiko Berry / Akane Matsuura / Tomoaki Minato /
Anna Yamanishi

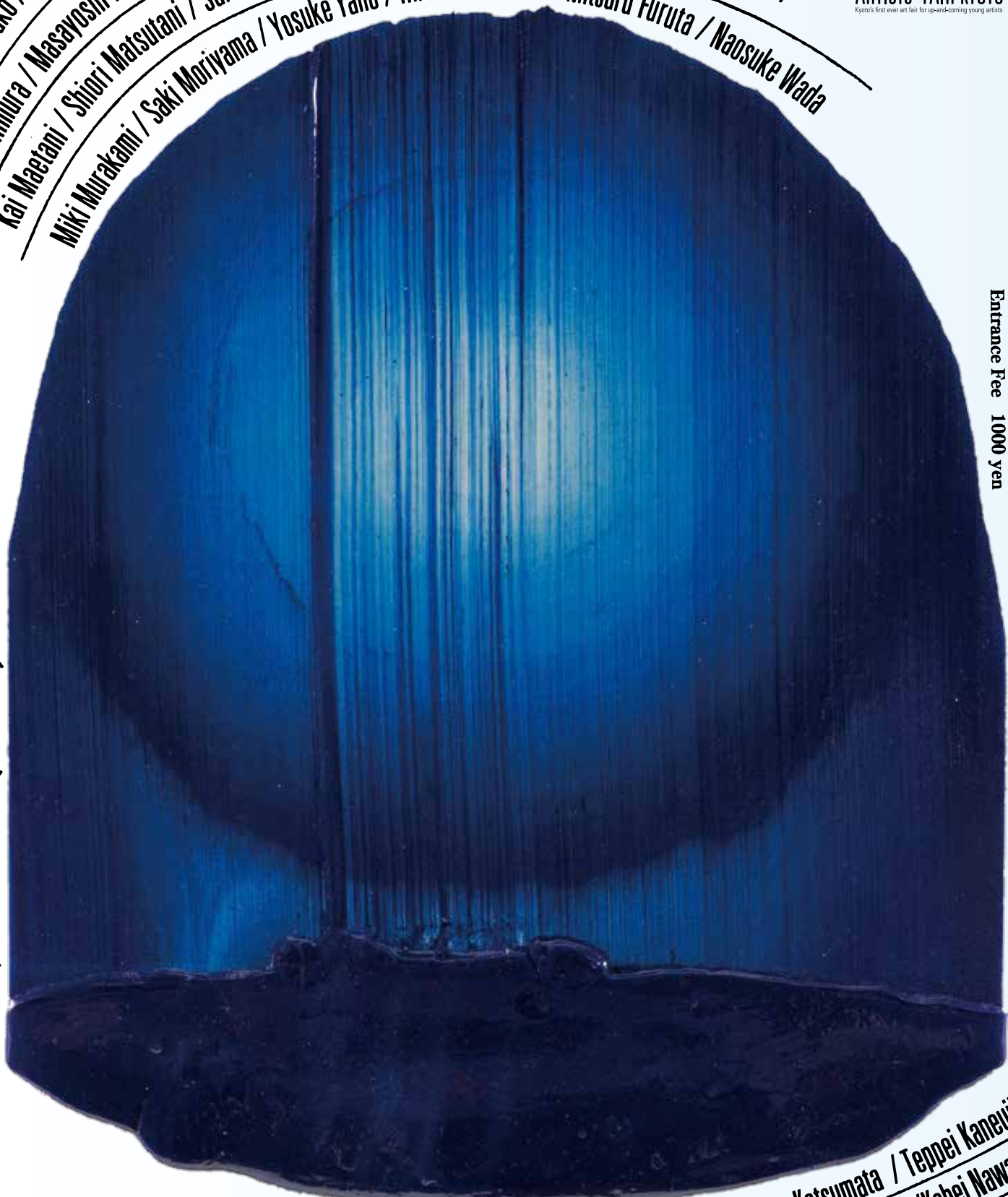
Artists

Shinya Imanishi /
Sanami Kamohara / Sajik Kim / Mina Katsuki /
Shun Kimura / Kazumichi Komatsu / Mika Shinagawa / Ryo Shinagawa / Seiichi Shibata /

Teppei Sako / Yoshihiro Takeuchi / Shingo Tanaka / Takuro Tamura / Ena Nagao / Moe Nakamura / NAZE /
Yumi Nishimura / Masayoshi Nojo / Miyuki Higashida / Hirotugu Horii / Sunao Horikawa / Aya Bonkohara /
Kai Maetani / Shiori Matsutani / Saki Matsumura / Masato Mizutani / Haruo Mitsuta / Itsuki Kaito /

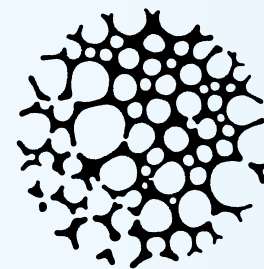
Miki Murakami / Saki Moriyama / Yosuke Yano / Hiroaki Yoshioka / Mitsuru Furuta / Naosuke Wada

2018.02.24(sat) - 25(sun)



Mitsuhiro Ikeda / Kaoru Usukubo / Daisuke Ohba / Kunihiko Katsumata / Teppei Kaneuji /
Kengo Kito / Tomoko Sawada / Chiharu Shiota / Kohei Takahashi / Kohei Nawa /
Mai Miyake / Kenji Yanobe

Advisory
Boards

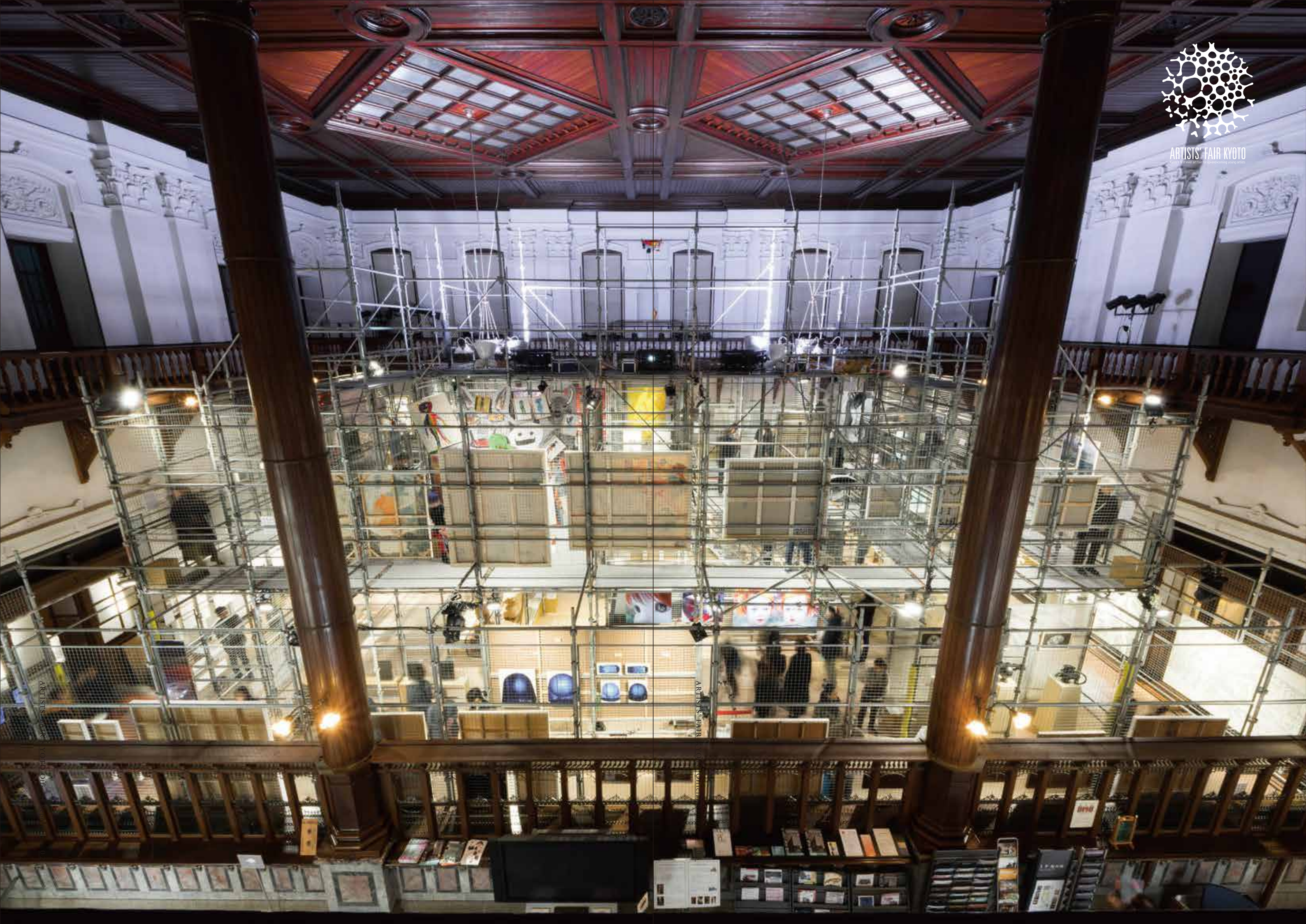


ARTISTS' FAIR KYOTO
Kyoto's first ever art fair for up-and-coming young artists

Venue The Museum of Kyoto Annex
Entrance Fee 1000 yen



ARTISTS' FAIR KYOTO
Kyoto's first ever art fair is now coming young artists



ARTISTS' FAIR KYOTO OFFICE

ARTISTS' FAIR

OFFICE

主催者挨拶 STATEMENT

京都府とARTISTS' FAIR KYOTO実行委員会は、京都を舞台に現代アートにフォーカスした「ARTISTS' FAIR KYOTO〔アーティスト フェア キョウト〕」を2018年2月に初開催いたしました。この企画の実現に協賛、助成、後援をいただきました皆様、アーティストの出品を支えて下さった皆様、関係の皆様へ厚く御礼申し上げます。

本イベントは、既存のアートフェアの枠組みを超え、アーティストらが企画し、出品し、運営するフェアとして立ち上がったもので、展覧会としてもエンターテインメント性を供えた画期的な内容での開催となり、文化支援を願う多くの方々にアートとマーケットの融合をダイレクトに感じていただけた3日間となりました。

ディレクターに現代美術家の椿昇、アドバイザーボードに池田光弘、薄久保香、大庭大介、勝又公仁彦、金氏徹平、鬼頭健吾、澤田知子、塩田千春、高橋耕平、名和晃平、ミヤケマイ、ヤノベケンジと、国内外の第一線で活躍するアーティスト陣12名を迎え、彼らのキュレーションにより期待の若手アーティスト36人が選出されました。20代～30代前半の若手アーティストが中心となる出展に加え、アドバイザーボードからも応援出品を受け、出品作品数は300点近くにも及ぶものとなりました。会場デザインは、dot architectsが手掛け、重要文化財指定の京都を代表する明治建築の中に、仮の建物が設置され入れ子となったしつらえは、新たなスタイルで開催するアートフェアにふさわしく、我々の感性を刺激するものとなり、京都ゆかりの新人から人気作家まで旬な「現代アート」が大集結した空間は、出品作家、御来場の方々の熱気溢れる場となりました。

今回の成果は作品購入にとどまらず、アーティストと観客がこれまでにない形でコミュニケーションを図ったことが大きな特徴となります。また、アーティストにとっては来場者との出会いひとつひとつが次の制作の糧となり、加えて「アートを買う文化」の必要性を多くのアーティストを輩出し続ける京都の地で多くの方々に意識し共有いただけたことが、我々が向かう道の可能性を示すものとなりました。

伝統から革新を生み出してきた京都で、「Art Singularity〔アートシンギュラリティ〕」をコンセプトに掲げ、アーティストが世界のマーケットを見据え、次の次元へと活躍の場を拡大する新しいスタイルの「アートフェア」に今後もご期待下さい。

京都府、ARTISTS' FAIR KYOTO実行委員会

The “ARTISTS' FAIR KYOTO” organized by Kyoto Prefecture and the ARTISTS' FAIR KYOTO Organising Committee, which focuses on contemporary art, was held for the first time in Kyoto in February 2018. We would like to express our sincerest appreciation to everyone who has been involved in this project, including those who subsidized the event, those who supported the event, and those who assisted in displaying the artists’ pieces.

This event was unlike any other art fair, having been planned, executed and managed by the artists themselves. The exhibition's innovative and entertaining content, held over three days, served not only as an impressive display but also allowed the many people who visited a direct experience of the fusion of art and the market. 36 young artists were selected upon the curation of contemporary artist and director Noboru Tsubaki, and the twelve internationally appraised frontline artists, Mitsuhiro Ikeda, Kaoru Usukubo, Daisuke Ohba, Kunihiko Katsumata, Teppei Kaneuji, Kengo Kito, Tomoko Sawada, Chihiro Shiota, Kohei Takahashi, Kohei Nawa, Mai Miyake, and Kenji Yanobe who made up the advisory board.

The exhibition centered on the 36 selected artists, all in their 20s and 30s; however, supporting works by the advisory board were also exhibited, making a total of nearly 300 artworks exhibited at the event.

The venue, designed by “dot architects”, brimmed with both the exhibiting artists’ and visitors’ enthusiasm and was a collection of contemporary art by new-comers to the scene and popular established artists with links to Kyoto alike. A three-storied scaffold structure was installed in the Meiji-era building, which is also an Important Cultural Property of Kyoto. The complex nest structure created an inspiring atmosphere to match that of the art fair organized in a new style. The event captured people’s attention.

One of the highlights of this art fair was to create a space not only for the selling of artworks, but also for communication between artists and visitors in a new manner. Each meeting with visitors gave the artists the inspiration to create new artworks. Many people have realized and shared the notion of the necessity of a “culture that purchases art”. As such, the event showed us a pathway we can follow right here in Kyoto, a place that has continuously been producing excellent artists.

In Kyoto, where innovation has long been generated from tradition, artists are proposing the concept of an "Art Singularity" as they look to the world market and expand their opportunities to new dimensions. Keep your eyes peeled for their next new art fair.

Kyoto Prefecture
ARTISTS' FAIR KYOTO Organising Committee

メッセージ MESSAGE

現在の日本が抱える大きな問題の一つに、専門分野や異業種間のコミュニケーションをとるのが意外に難しいという事があります。受験が産んだ有名な理系と文系の分断を筆頭に、音楽の好みや血液型というささやかな日常から、世代間や業種間など様々な分野にこの日常的なクレバスが横たわっています。分業によって生産性を高めるという宿命を持たざるを得なかった近代から現代への道程は、高度な専門性の獲得という目的のために、知らず知らず周囲に深い溝を穿つ習性を私達にもたらしました。

さて私が関わる芸術教育の世界においても、教育と市場との間に大きなクレバスが存在します。大学を卒業したあと芸術を続ける事は稀有な例という言葉説を誰もが鵜呑みにし、芸術で食べられるはずが無いと教師も生徒も思い込んでいます。しかし、近隣のアジア諸国では、第二次大戦後の急速な近代化の過程のなかで現代アートが産業の急成長と歩調をあわせるかのように成長し、自然に活発な市場を形成する事に成功しました。明治時代にいち早く近代化し、先を走っていたつもり日本が、この分野ではいつしか大きな遅れを取ってしまった事を率直に認めざるを得ません。

このたび京都府からの、京都に数多く存在する芸術大学の卒業生や若い表現者の支援を目的に、内需市場の活性化に取り組んで欲しいという熱心なご依頼を受ける事になりました。この重大なミッションを受けて既存のアートフェアとは一線を画する、アーティスト自身が直接作品を販売するダイレクトな「ARTISTS'FAIR KYOTO」を立ち上げる事となりました。アーティストを志した若者が将来に渡って制作によって生計を立てられるよう、個人コレクターや企業をはじめ、グローバルネットワークを持つコマーシャルギャラリーに接続するためのブリッジとなり、彼ら彼女らが作品を作り続けられるように様々な支援を行ってゆきたいと思います。また、文化庁の支援を受け名和晃平氏が企画に携わるメニューも含まれる「ARTISTS' FAIR KYOTO:BLOWBALL」との連動にも是非ご注目いただきたいと思います。

江戸時代の京都には若冲を筆頭に多彩なアーティスト達と、彼らに次々に作品を発注する数多くの町衆が生み出す内需によって世界有数の文化資産が形成されました。先達に出来たことが今の京都に出来ないはずはありません。若い作家たちが連日会場に立ち、創作にまつわるお話をいたします。「アートはわからない」という小さな溝を越え、一人でも多くの方にお越しいただき精魂込めた作品をコレクションしていただきたいと心より願っております。

椿昇 ARTISTS'FAIR KYOTO ディレクター

One of the large problems Japan holds at present, is the apparent difficulty in communication between different areas of expertise and industries. This common crevasse lies in various fields across generations and industries, from the separation of humanities and sciences created by entrance examinations, to everyday top ics such as musical preferences and blood type. The need for division of labour to increase productivity over our journey from the modern ages to the present, has brought us the habit of digging a deep gap in our surroundings without being aware, to be able to obtain a high level of expertise.

Regarding the art education industry, which I am involved in myself, there is also a large crevasse between education and the market. So many believe the theory that it is a rare case for one to continue art after graduating from university, and both teachers and students assume that it is impossible to make a living from art. However, in our neighboring Asian countries, the contemporary art industry has managed to develop in speed along with the rapid post-second world war modernisation, and they have succeeded in forming a naturally active market. We must admit that Japan has greatly fallen behind in this field, though we thought we were ahead of the game, modernised from an early stage in the Meiji period.

An enthusiastic commission from the Kyoto Prefecture was made, to activate the domestic market, to support graduates from the many art universities of Kyoto, and young artists. With this important mission, we have decided to start up “ARTISTS' FAIR KYOTO” where artists can directly sell their artwork, unlike other existing art fairs. We would like to become a bridge and support young aspiring artists, to connect them with individual collectors, organisations, and commercial galleries with global networks, so that they can continue to create in the future for a living. We would also like to call your attention to the satellite events "ARTISTS' FAIR KYOTO: BLOWBALL" supported by the Agency for Cultural Affairs, which includes programs planned by Kohei Nawa.

In Edo period Kyoto, talented artists such as Jakuchu, and the locals who continued to place orders for their artwork, formed a domestic market that became one of the world’s leading cultural heritages. There is no reason for Kyoto to not be able to do something that our precursors have done already. Our young artists will appear at the venues every day to present their production stories. I hope that as many people as possible will come, to collect the artwork our emerging young artists have devoted themselves to, and overcome the small misunderstanding, unconsciously made, that art is difficult to understand.

Respectfully,

Noboru Tsubaki, Director of ARTISTS' FAIR KYOTO

開催概要 ABOUT

名称 | ARTISTS' FAIR KYOTO [アーティストフェアキョウト]
—
会期 | 2018年2月24日[土]、25日[日] ※23日[金]特別内覧会
—
会場 | 京都文化博物館 別館 [京都市中京区三条高倉]
—
主催 | 京都府、ARTISTS' FAIR KYOTO実行委員会
—
ディレクター | 椿昇[現代美術家]
—
アドバイザーボード |
池田光弘
薄久保香
大庭大介
勝又公仁彦
金氏徹平
鬼頭健吾
澤田知子
塩田千春
高橋耕平
名和晃平
ミヤケマイ
ヤノベケンジ
—
会場デザイン | dot architects
—
出品アーティスト 45名[若手アーティスト36名、アドバイザーボード9名]
—
出品点数 | 276点
—
来場者数 | 3,092名
—
販売成約額 | 14,817,280円

ARTISTS' FAIR KYOTO ARTISTS' FAIR KYOTO
—
Dates: 24th(Sat)~25th(Sun) February 2018
Special Preview on 23rd(Fri)
—
Venue: The Museum of Kyoto annex
Sanjo-Takakura, Nakagyo-ku, Kyoto
—
Sponsors: Kyoto Prefecture
ARTISTS' FAIR KYOTO Organising Committee
—
Director: Noboru Tsubaki
—
Advisory boards:
Mitsuhiro Ikeda
Kaoru Usukubo
Daisuke Ohba
Kunihiko Katsumata
Teppei Kaneuji
Kengo Kito
Tomoko Sawada
Chiharu Shiota
Kohei Takahashi
Kohei Nawa
Mai Miyake
Kenji Yanobe
—
Venue Design: dot architects
—
Exhibitors: 45 [Young artists: 36, Advisory board: 9]
—
Number of exhibits: 276
—
Number of visitors: 3,092
—
Total sales: ¥14,817,280

特別協賛
Special Partners

UBS銀行
UBS



ウシオライティング株式会社
USHIO LIGHTING, INC.



協賛
Partners

株式会社長谷ビル
Hase Building Co., Ltd.



株式会社エージーピー
AGP CORPORATION



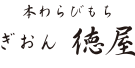
株式会社JALUX
JALUX Inc.



日東薬品工業株式会社
NITTO PHARMACEUTICAL INDUSTRIES, LTD.



ぎおん徳屋
Gion Tokuya



株式会社響映
KYOEI Co.,Ltd.



タキイ種苗株式会社
TAKII & CO.,LTD.



ハ光カーグループ
HAKKO CAR GROUP



前田珈琲
MaedaCoffee



株式会社堀場製作所
HORIBA, Ltd.



マルカイコーポレーション株式会社
MARUKAI CORPORATION



ワコールスタディホール京都
WACOAL STUDYHALL KYOTO



株式会社細尾
HOSOO Co., Ltd.



NTT都市開発
NTT Urban Development



両備ホールディングス
株式会社
Ryobi Holdings



タカムラ株式会社
TAKAMURA Co., LTD.



有限会社ワイイーエス
YES, Inc.



個人協賛
増田寿幸
Private sponsor
Toshiyuki Masuda

助成
一般財団法人
ニッシャ印刷文化振興財団
Grants
Nissha Foundation for Printing
Culture and Technology

後援
京都商工会議所
一般社団法人京都経済同友会
Support
Kyoto Chamber of Commerce and Industry
Kyoto Association of Corporate Executives

パートナーイベント
3331 ART FAIR
Partner event
3331 ART FAIR

出品アーティスト Exhibitors

[若手アーティスト] ※()内は推薦アーティスト、紹介文は 推薦アーティストによる	[Young artists] Artist of recommendation in (), Testimonials written by artists of recommendation
--	---

[若手アーティスト]

Young artists

1 今西真也

今西真也は大学院修了展で積層する分厚い絵の具の層を削り取るという作品によって、絵画に彫刻的身体を取り込む事に成功した。また遠望すれば彼の絵画はサンドストームや新聞画像のモアレのような防爆とした幻視を我々にもたらし、不透明な時代に生きるという事実を否応なく我々に突きつけて来る。先般開催された日動コンテンポラリーアートの個展は、新しい挑戦もあり大きな成功を勝ち得て作品もほぼ完売するという快挙を果たした。(椿昇)

Shinya Imanishi

Shinya Imanishi succeeded in incorporating a sculpture-like body into his paintings for the Degree Show, by scraping off laminated, thick layers of paint. From a distant view, his paintings show us an obscure hallucination like a sand storm or the moiré of a newspaper graphic, and confront us with the fact that we live in an uncertain time. He showed a great success with a new challenge at his recently held solo exhibition at the nichido contemporary art, where his works were near sold out. (Noboru Tsubaki)

2 皆藤齋

皆藤齋は、「犬がガマガエルを舐めたがる」ことを例えに、行為そのものが個性を形成させると語る。ガマガエルには幻覚作用を引き起こす物質が含まれており、人間でもtoad licking(カエル舐め)と呼ばれるトリップ行為が存在するらしい。一見他者からは意味不明な行為の根底には、直接的な快楽だけではなく、己の羞恥心を煽り、自尊心を傷つけたいという人間特有のナルシスティックな本性が存在するのだ。時として極めて利己的に見える行為が、寧ろ社会と人間の関係性を強く顕在化させる。皆藤の美醜混融の人間生態を裸にする表現力は、まさに天賦の才である。(薄久保香)

Itsuki Kaito

Itsuki Kaito explains that an action itself creates personality, giving the dogs' tendency to lick toads as an example. Toads have a substance that brings about hallucination, and a trip-inducing action called toad-licking also exists within humans. What lies in this at a glance nonsensical action, is not just direct pleasure, but the narcissistic nature of humans to shame themselves, and to want to harm their self-respect. What may seem like a selfish act, may expose the relationship between the society and humans. Kaito's expression that strips the human nature mixing beauty and ugliness is a natural gift. (Kaoru Usukubo)

3 蒲原早奈美

蒲原は、植物と温室との関係性、保つことと失われることの両義性を、半透明な写真をレイヤーとして重ね、その境界をより曖昧なものにすることに

より表現している。また写真というものに閉じ込められたイメージはありのままの存在と言えるのか。それとも温室に閉じ込められた植物のようなものと言えるのではないか。そんな問いも含んでいるように思える。枯れることがないように思われる写真の中のイメージは、その実、温室の中の植物のようにすでに枯れてしまっているのではないかと。あるがままの自然を人に見せよと企図された植物園の不可能性を通して、写真におけるあるがままの世界の表象不可能性について言及しているのではないか、そんな風に難しく考えてしまう私を蒲原の作品は軽やかにすり抜けてくれているように思える。(池田光弘)

Sanami Kamohara

Kamohara expresses the relationship between a plant and a greenhouse, and the ambiguity of maintaining and losing, by layering semi-transparent photographs and blurring their borders. Are the images captured in photographs really just as they are? Or are they like the plants trapped inside a greenhouse? I feel that such questions are also contained in her work. Maybe the images inside the photograph that look as if they will never wither, are in fact already dead like the plants inside a greenhouse. I feel that Kamohara's photographs casually slip through me, as I think too seriously that maybe she is trying to note on the impossibility of expressing the world as it is in a photograph, through the impossibility of a botanical garden's intent to show nature as it is. (Mitsuhiro Ikeda)

4 香月美菜

香月美菜は大学院の修了展で大ブレイクを果たし、その勢いを保ったまま台湾や韓国を含むアジア全域に一気にファンを獲得しつつある。青一色の大量の絵の具を大画面に一気に引き下ろす豪快な作品は、禪の高僧が描く深淵な東洋哲学を香り立たせ、かつイブ・クラインの世界観にも通ずる普遍性を勝ち得ている。この事がミニマルブルーに恋をして満たされぬ思いを感じていた多くのファンの心を揺さぶる事となった。マインドフルネスの講座より、彼女の作品に毎朝つつまれる静寂をお届けしたい。(椿昇)

Mina Katsuki

Mina Katsuki made her breakthrough at the Degree Show, and with the same momentum she is acquiring fans from all over Asia including from Taiwan and Korea. Her dynamic paintings in which she drags down a great amount of blue paint in one go, has the scent of the abyss of eastern philosophy depicted by Zen high priests, and also the universality similar to that of Yves Klein's outlook. This has rocked the hearts of many fans who had longed for a minimal blue, yet were unfulfilled. I would like to propose the silence enveloped by her work every morning, rather than a course on mindfulness. (Noboru Tsubaki)

5 金サジ

キムさんは在日韓国人の3世という立場から、自分は何者かであり、同時に何者でもないというアイデンティティについて模索していますが、よくあるドキュメンタリーではなくファンタジー性を持っています。作家いわく写真を使って自分と世界との繋がりを確認しているそうですが、真摯に取り

組まれしっかりと作り込まれた強くて美しいイメージに、見る側が自身のストーリーを重ねることができることから、見る人によって作品との関係が興味深く変化する面白い作品を制作している作家です。(澤田知子)

Sajik Kim

Kim explores her identity of being somebody and nobody at the same time, as a third generation Korean resident in Japan, but rather than the often-used documentary, she prefers a fantastic touch. The artist says that she is confirming her connection to the world through photographs, but she is also an artist who creates interesting art that changes its relationship depending on it's viewer, as the viewer can identify their own story with the strong and beautiful images created tightly with sincerity. (Tomoko Sawada)

6 木村舜

強烈な個性と世界観、謎の造形力を併せ持ち、ある意味で「破壊力」のある木村舜。一貫して彼なりの「ニンゲン」像を探求し続けるスタイルは何年経っても全くブレない。日記のように描き溜めているブランドローイングは人の性(さが)や欲望、狂気、矛盾、悲哀、滑稽などが溢れ、その闇の深さと社会に対する穿った見方が感じられる。しかし、それが立体になると、あまりにも大らかな造形のクオリティが作品全体に均質に現れるため、どんなにシリアスな内容でも、どこかユニークで、クスクスと笑いが生まれる。そこが木村舜のすごいところ。(名和晃平)

Shun Kimura

Shun Kimura has an intense originality, perspective, and strange imagination that also makes him somewhat destructive. His continuous pursuit for the human image stays consistent over the years. His diary-like stock of drawings, full of human nature, desire, insanity, contradiction, sorrow and ludicrousness, show the depth of their darkness and his sharp outlook on society. However, when these transform into a sculpture, a uniform easy-going quality appears over the entire piece, making even a serious subject, somewhat unique and laughter inducing. This is what makes Shun Kimura what he is. (Kohei Nawa)

7 小松千倫

小松千倫の作品やスタンスはとても複雑です。嘘と本当の境目もわかりません。常に形のないものを扱いますが、そこには不思議な身体感覚が伴います。様々な文脈や形式を自由に行き来する彼が今回の場ではどのような作品を発表するのか非常に楽しみです。(金氏徹平)

Kazumichi Komatsu

Kazumichi Komatsu's work and stance are extremely complex. One cannot tell the difference between true and false. Although he always uses things without shape, a mysterious physical sensation lies there. I am interested to see what he will show us this occasion, as he wanders freely between various contexts and forms. (Teppei Kaneuji)

8 品川美香

品川美香は大学院修了展における大作で最高賞の大学院長賞に輝いた。その作品はテクノロジーが人間の理性に先立って存在した怪物であるというマルティン・ハイデガーの予言が、まさに2045年に現実として我々に訪れる未来を予知するものとして注目を集める。人間の子供か人工生命か判読不能な幼児が見つめる量子力学的空間と、農業によって彷徨うミツバチたち。その大作が両備ホールディングスにコレクションされて以来、すべての新作が海を渡ってゆく。(椿昇)

Mika Shinagawa

Mika Shinagawa received the highest award, the Graduate Award, at the Degree Show with her magnificent painting. This painting gained attention as foreseeing the future, where Martin Heidegger stated technology is a threat before man's reasoning, that will come upon us in 2045 as a reality. A child indistinguishable if human or artificial intelligence that stares into a space of quantum mechanics, and honey bees that wonder due to agrichemicals. Ever since this painting joined RYOBI HOLDINGS' collection, every piece of work she has made has travelled the seas. (Noboru Tsubaki)

9 品川亮

品川亮は大学院で頭角を現した新進の画家である。江戸琳派の鈴木其一を現代に再解釈する大胆かつ困難な挑戦に挑みながら、欧米への三度の研修を糧に琳派の現代的可能性に肉薄している様は見事である。嵐山の翠嵐ラグジュアリーホテル京都に納品した最初の記念碑的作品から、アジアの美術館からの受注も受けるなど、納品まで2年を待つ人気作家となった。室町以来空間とともに発展した障壁画や屏風絵など大作への展開も楽しみな逸材である。(椿昇)

Ryo Shinagawa

Ryo Shinagawa is an up-and-coming artist who showed distinction during his postgraduate studies. It is brilliant that he makes the audacious and difficult challenge to re-interpret Suzuki Kiitsu of the Edo Rinpa school into the present, and closes in on the contemporary possibilities of Rinpa through his three training experiences in the West. Since his first memorial-like painting was delivered to Suiran, a Luxury Collection Hotel, Kyoto in Arashiyama, he now receives commissions from museums in Asia, and is an artist with a wait of two years until delivery. He is an outstanding talent, anticipative of great pieces such as sliding door paintings 'shoheki-ga' and folding screen paintings 'byobu-e' which developed as part of space since the Muromachi period. (Noboru Tsubaki)

10 柴田精一

柴田は紙と薄い木材を支持体としたレリーフ状の作品が中心の作家である。彼の作り出す切り紙を重ねて複雑かつ繊細なイメージを生みだす紋切重(もんきりがさね)シリーズや、きわめて薄い木の板を用いたレリーフ作品、実物を越えるまでに徹底して模造を行った立体作品などの一つひとつの作品の細部の質感は繊細ながらも堅固で、作り手としての強靱な倫理を感じさせる。作品のテーマも「都市の光と闇」「人間の秘める狂気や攻撃性」など、自身の経験に深く根差した思想と結びつくものが多く、それぞれの「個」に対して視覚化された彼の作品は見るものの心を驚掴みにするだろう。(塩田千春)

Seiichi Shibata

Shibata mainly creates reliefs using paper and thin woods as a support. His complex and delicate “Monkiri-gasane” series that uses layers of papercuts, the reliefs created from extremely thin wooden boards, and his sculptures that thoroughly imitate to the point of exceeding the real thing, all have a delicate yet solid texture to the details, and show his tenacious ethics as a creator. Much of the themes of his works, such as the “light and shadow of the city”, and the “insanity and aggression concealed in humans”, connect strongly with ideas that come from his experiences, and as a visualisation of each of these individuals, they are sure to win the hearts of those who see them. (Chiharu Shiota)

11 迫鉄平

しなやかな批評眼をもつアーティストである。映画史、写真史、美術史、音楽史、ジャーナリズム、時にはスポーツにおける身体論までも引き合いに出しながら、画・像に含まれる意味、価値、需要を冷静に解析し作品を構築する。中でもスマホ動画による路上スナップを繋いだ映像作品は注目に値する。平凡を凝視する事によって抽出される可笑みと哀しみ。それらが織り込まれたシークエンスからは映像をめぐる新たな批評が生まれるだろう。2015年キャノン写真新世紀でグランプリ受賞以来、全国的にその活動が注目されている。(高橋耕平)

Teppei Sako

He is an artist with a flexible, critical eye. He calmly analyses the meanings, values, and needs in pictures and images, referring to film history, photography history, art history, music history, journalism, and even philosophy of sport at times, to construct his work. His video that connects street snapshots shot on a smartphone is especially worth watching. The humour and sadness that is extracted by staring at the ordinary, and the sequence that incorporates them will create a new way of criticism towards videos. Since winning the Grand Prix of The New Cosmos of Photography 2015, he has been gaining attention from all over the country. (Kohei Takahashi)

12 竹内義博

竹内の代表作である連鎖シリーズはテレビゲーム(ぶよぶよ)から着想を得て制作された絵画である。「ゲームの構造」と「絵画のモダニズム=ゲーム」を入れ子状に融合する事に成功していると言える。「全消し」された「かたち」は鑑賞者に脳内で0地点としての空っぽな地平を生み出す。つまり「空」の平面を想起させられる。竹内の絵画は「内省的な良い絵」から分裂した双子のかたわれであり、モダンな絵画の可能性を示唆するニュータイプであるといえる。(大庭大介)

Yoshihiro Takeuchi

Takeuchi's infamous chain series is a series of paintings that found their idea from the video game “Puyo Puyo”. He has succeeded in merging the “structure of games” and the “modernism of paintings = games” like a nest. The shapes that are “all-cleared”, create an empty surface as ground zero in the viewers' minds. Basically, they are made to think of an empty plane. Takeuchi's paintings are the separated twin of a “good and introspective painting”, and are at a new stage of evolution suggesting the possibilities of modern painting. (Daisuke Ohba)

13 田中真吾

田中は炎を用いた方法で平面から立体、インスタレーションまでを幅広く手掛けている作家である。その作品の根底には一貫して「絵画」という表現様式への問いがある。彼が作品を作るときに用いる火は、ただ単に「火とはなにか?」という問いの答えを提示するものではなく、火を「必然・偶然」の狭間に置き続けることで、「火とはなにか?」という曖昧で根源的な「問い」を物質化しようとしている。また、炎には、ヨーロッパ的な存在論(プラトンのなアイデア論に連なる形而上学)に対抗して「生成」という世界観をぶつけたニーチェへの共感も託されている。(塩田千春)

Shingo Tanaka

Tanaka is an artist that uses fire to create from two-dimensional and three-dimensional works, to installations. His question towards paintings as a way of expression lies at the base of

his work. He does not just simply indicate the answer to the question “what is fire?” when he uses fire, but he tries to materialise this question by placing fire between the inevitable and coincidence. His empathy towards Nietzsche's concept of ‘becoming’ in opposition to the European ontology (metaphysics that lead to Plato's theory of forms) is also entrusted in the flames. (Chiharu Shiota)

14 田村琢郎

ネズミと王冠、ハトと厚底ブーツ、黒ヤギとポスト、シャケと木彫りのブーさんなどアイデアとイメージが豊富で、社会や制度に対するアンチテーゼをユニークに表現する田村琢郎。環境やコンテキストをうまく取り込み、挑発的で大胆な表現を直観的に次々と決行して欲しい。ニューヨーク、ロンドンで美容師として二年ほど働いた後、美大を受験するという経緯も意表を突いている。(名和晃平)

Takuro Tamura

Takuro Tamura uniquely expresses the antitheses of society and systems with his abundant ideas and images, such as the mouse and crown, pigeons wearing platform shoes, the black goat and post box, salmon and wooden pooh-bear. I hope that he will continue to instinctively perform his provocative and audacious expressions that cleverly incorporate the environment and context. He also has an interesting background of experiencing two years as a hairdresser in New York and London before entering art university. (Kohei Nawa)

15 長尾恵那

長尾恵那は日常のおかしみをユーモラスに木彫で削り起こす作家である。おおらかで澁刺とした造形は観る者の心を和ませるが、時々見え隠れする強い批評メッセージが作品のスパイスとなっている。普通であることの重要性を説き、かつて生命が宿っていた樹木を素材として扱う彫刻の意味も新たに問うている。(ヤノベケンジ)

Ena Nagao

Ena Nagao is an artist who depicts the humour of daily life in her wooden works. The easy-going and vivacious forms are comforting to its viewers, but the strong critical messages that are hidden become a spice to the sculptures. They preach the importance of being normal, and question the meaning of creating sculptures from what was once a tree with life. (Kenji Yanobe)

16 NAZE

NAZEの作品には、秘密めいた儀式のような気配を感じます。それは都市と身体とイメージを爆破して歪に再構成されたような。ただの形式によってではなく、造形行為によって都市の形やイメージを個人的なレベルから変形してしまうという意味で現代における真のグラフィティだと思います。(金氏徹平)

NAZE

There is a sense of secretive rituals in NAZE's works. It is as if the city, body and image have been blown apart to be distortedly recomposed. I believe that they are truly, graffiti of the modern times, in the way they transform the shape of the city and image from an individual level through the process of creating, not just being things of form. (Teppei Kaneuji)

17 中村萌

中村萌は大学院修了展の超大作によって耳目を集める存在となった。その作品は絵の具そのものが絵の具である事から解放されて、パティシエの手になる最高のスイーツのように振る舞うという不思議な画面を持ち、誰もがその複雑で光に満ちた地形の虜になってしまうのである。すべての絵の具も装飾も美術史や意味という重荷から解放されて底抜けに幸福なのである。この大作は現在京都信用金庫のコレクションとなり、重要な会議をそっと見守る女神となっている。(椿昇)

Moe Nakamura

Moe Nakamura has received much attention with her monumental painting at the Degree Show. In the painting, paint is relieved from the fact that it is paint, to hold a mysterious face like a confectionery created by the hands of a pâtissier, captivating everybody with its complex and gleaming landform. Each and every paint and decoration is free of the burdens of art history and meaning, and is bottomlessly happy. This painting is a part of the Kyoto Shinkin Bank's collection, as a goddess quietly watching over important meetings. (Noboru Tsubaki)

18 西村有未

「まっ白な岩からこぼこぼと水が噴きだす(風の又三郎)より」西村有未のテクスチャー(絵画の肌理)に対する感覚の鋭敏さは、そのまま彼女が造り上げる作品の独創性へと繋がる。西村は、日本神話や物語を糸口として、そこに登場する世界の表皮下に隠された筆舌に尽くしがたい本質、不合理、感情などを擬音、擬態のように視覚的オノマトペとして絵画に形容する。絵画のモダニズム構造に、日本人特有の擬態法を取り入れた西村の絵画には、比肩するものが無い「精気」が宿されている。(薄久保香)

Yumi Nishimura

“Water started to bubble from the white rock (from “Matasaburo of the Wind)””. Yumi Nishimura's acute sense towards textures (the surface of a painting) is directly connected to the originality of the work she creates. She depicts the essence, the irrationality and the emotions that words fail to describe, in her paintings, that are hidden under the surface of the worlds of Japanese mythologies and stories, using visual onomatopoeias. Nishimura's paintings incorporate mimicry methods typical to Japanese, into modernism, and have an incomparable spirit. (Kaoru Usukubo)

19 能條雅由

能條雅由は大学院在学中にフランスのギャラリーのスタジオビジットを契機に、銀箔とシルクスクリーンを複雑に重ね合わす独特の技法を用いた作品を大量に制作する事となった。海外への発送や取引もすべて彼自身が行うなかで国際的な活動の素地を育んだ。大学院修了展における個人販売額のレコードは今も誰にも破られていない。先般開催されたアートフェア東京でも完売のいまもっとも注目を集めるアーティストである。(椿昇)

Masayoshi Nojo

Masayoshi Nojo started to create abundantly, work using a unique method which complexly layers silver leaf and silkscreen since his studio visit to a French gallery during his student days. He has also nurtured a ground for international activity through dealing with shippings and transactions with overseas himself.

His individual record of sales turnover at the Degree Show has not yet been broken by anyone. He is the artist of the time whose work was also sold out at the recently held Art Fair Tokyo. (Noboru Tsubaki)

20 東田幸

東田いわく、制作は「私」が変化し続ける存在として在ることを自ら証明するが為の手段である。」彼女は、時間や重力に着目しながら「変化による痕跡」をテーマにこれまで多くの作品を制作してきている。作品には展示中に劣化していくものや、モーターなどを使い色を自動的に重ねて制作されるものなど、展示中に形態を変えていくものも多くある。最近では、お掃除ロボットを複数台使用して空間を大きく使ったインスタレーションなど、常に新しい表現方法を模索し、自由な発想で制作された彼女の作品は今後も進化し続けていだろう。(鬼頭健吾)

Miyuki Higashida

Higashida says, that production is “my method of proving that I am an existence that continues to change.” Many of her works are created on the theme “traces formed by change”, focusing on time and gravity. There are some that deteriorate during the exhibition, and some that automatically place colours using motors, mostly changing their form during the exhibition. Recently she has created an installation using cleaning robots in a large space, continuing to search for new methods of expression, and the works created upon her unbound ideas will continue to evolve. (Kengo Kito)

21 古田充

現代人の精神と身体の間を関係をテーマに制作している古田充。彼が表現する身体は、ミケランジェロやロダンといった彫刻家が目指していた”崇高で美的な身体”ではない。バイクやゲーム機のコントローラーなどのモチーフの表面を皺の寄った皮膚で覆う彫刻のシリーズは、人の内側にある根本的な不安や強迫観念、他者に対する生理的な違和感を表現している。(名和晃平)

Mitsuru Furuta

Mitsuru Furuta bases his production on the relationship between the mind and body of modern people. The bodies that he expresses are not the sublime and beautiful bodies like those that sculptors such as Michelangelo and Rodin aimed for. His series of sculptures that envelop the surface of motifs such as motorbikes and video game controllers with a wrinkly leather, express the fundamental anxiety, obsession, and instinctive discomfort towards others, that exist inside people. (Kohei Nawa)

22 堀井ヒロツグ

身体 の奥に眠っている感覚を写真によって呼び起こそうとする堀井は2008年頃より「身体が発する声のようなささやかな違和感」に意識を向けながら、ポートレイトを中心とした撮影を続けてきた。セットアップとスナップの中間に位置する柔らかなカメラワークにより、同時代の身体がまとう繊細な気配を捉えることに成功している。近年は友人との死別を機に、人の心の営みが形づくる「目に見えない川や海」を想起し、そこに流れる有機的なイメージを思わせる作風へと変化しつつある。(勝又公仁彦)

Hirotsugu Horii

Since around 2008, Horii has been creating portraits, contemplating on the small discomforts, as if the body is making noise, in attempt to arouse the senses that are asleep deep inside the body with photographs. His tender camerawork, in between staged photography and snapshots, has been successful in capturing the delicate odour that envelops the bodies of his generation. In recent years since the death of his friend, his photographs have started to become evocative of ‘invisible rivers and seas’ created by the human mind, and reminiscent of the organic images that flow there. (Kunihiko Katsumata)

23 堀川すなお

『目の前にあるもの その本来の姿を探るため、制作をしています。』と堀川は言う。言葉で示される「もの」の姿を、他人の頭の中を覗くように観察と分析を行い探求する。そこから堀川が紙の上で、まるで図面のように描き起こしていくその線は、繊細で人の目では見ることはできないが、まるで真実を描いているかのように見える。『ものの名前を聞いたとき、私たちの頭の中では容易にその形をイメージすることができます。その共通のイメージによって私達はコミュニケーションを図っています。しかし実際に目の前にあるモノと、そのイメージは同じかどうか。今まで知っていると思い込んでいたものは一体何だったのか……』堀川の心が形になるとき、人間の共有しているイメージの探求が始まる。(塩田千春)

Sunao Horikawa

“I create to search for the true state of what lies in front of me.” says Horikawa. She observes and analyses to explore the state of the thing, as if looking into a persons mind. The lines which she then draws upon paper like a diagram, appear to be representing the truth although it is too delicate to be seen by the human eye. “When we hear the name of something, we can easily think of its shape in our minds. We communicate through this mutual image. But is the thing in front of us really the same as our image? What on earth was what we believed we knew……?” The pursuit of the shared image of humans begins, as Horikawa’s mind takes shape. (Chiharu Shiota)

24 盆子原彩

盆子原彩は京都に拠点置き、1次元、2次元…とひろがる空間の変容のあいだに感じられる、不安定さ、崩壊、そこに存在し、複雑にからむ多数のエフェクトを、世界に実存するサーキット場をモチーフにして、小気味良くそれらの図像を重ね合わせ絵画化させようと試みている。同じ図像を重ねれば重ねるほどズレは大きくなり、画面の中で存在を増していく。それは世界の合理性からはみ出して生きていこうともがいている盆子原そのものである。(鬼頭健吾)

Aya Bonkohara

Bonkohara who is based in Kyoto, attempts to create a painting that briskly layers the images of the unstable, collapse, and the complex effects that lie in the transforming space, spreading from one dimension, to two dimensions and so on, using real circuits of the world as motif. The more the same images are layered on top of each other, the greater the gap becomes, and the more obvious they become inside the screen. This is a representation of Bonkohara herself, who tries to live outside of the rationality of the world. (Kengo Kito)

25 前谷開

前谷の作品では常に撮影者自身による何らかの行為による環境や周囲の変化が写し止められている。同時に行為途中の自写像が唐突に、しかも行為をストップしレンズを見つめる呆然とした被写体となった自写像が挿入される。行為による変化は一時的で、多くの場合人目につかない場所で行われるが、それは決してプライベートなだけとは言い難い空間において行われる。それはイメージの発生する場所が我々のすぐ隣にある、あるいは我々自身が既にその内にある「洞窟」としての闇なのだということを示唆しているかのようだ。(勝又公仁彦)

Kai Maetani

Maetani’s photographs capture the change in the environment and surroundings brought by the actions of the photographer himself. Self-portraits of him as a subject, stopping his actions halfway and staring bluntly at the camera are also inserted. The changes made by his actions are temporary and often take place away from people’s eyes, but they are far from being private spaces. This suggests that these places where the images are created, are right next to us, or even that we are already inside the darkness of this cave. (Kunihiko Katsumata)

26 松谷しおり

我々ホモサピエンスは、バイオエンジニアリングの急進とコンピューターと身体との融合により、今後100-200年程で地球から姿を消すと予測されている。『人間のルーツを少しでも垣間見せることができれば』と語るSHIOTAROの作品は、人間社会の歴史を形成してきたイメージと瓦解行為が交ることにより完成する。それらは、まるで未来に発掘される化石のシミュレーターのように機能する。SHIOTAROの時間をラウンドリップするかのような制作スタイルは、人間もアートも「終わりから始まり」へ転生することを我々に啓示する。(薄久保香)

Shiori Matsutani

It is estimated that we homo sapiens will disappear from the face of earth in the next 100 to 200 years, with the development in bio-engineering and the fusion of computers and the body. SHIOTARO who wishes to “show a glimpse of human roots”, mixes images created upon the human society and history, with the action of breaking things down, to finish her work. It is as if they simulate the fossils that will be excavated in the future. SHIOTARO’s production style which is like taking a round trip between times, reveals to us that both humans and art will reincarnate from the end to a beginning. (Kaoru Usukubo)

27 松村咲希

松村の作品に頻出するループ状の白い線は縄のネガ図像に端を発し

ているという。それは物の影でありながら白い下地を露出させるのと同時に、本来の絵の具の層から言えば最下層の部分であるにも関わらず、視覚的には最前面に浮き出すという反転をなしている。このように松村の絵画を構成するストライプや楕円や名状しがたい形態を持つ図像たちは複雑にまたダイナミックにその階層を交差させながら衝突と解体を繰り返しつつ奇妙な運動性と調和を見せている。それは松村がモチーフとして志向する宇宙の構造の一端を我々に開示するものなのかもしれない。(勝又公仁彦)

Saki Matsumura

The white looping lines in Matsumura’s works originate in a negative image of ropes. The lines are a shadow that expose the white canvas, and at the same time, they visually bring to the front what is supposedly the bottom-most layer of paints in an inversion. These stripes, ellipses and images with indescribable forms that compose Matsumura’s paintings, show a queer movement and harmony by intricately and dynamically crossing its layers, repeating collision and dismantlement. This may be revealing part of the construction of the space that Matsumura sees as her motif. (Kunihiko Katsumata)

28 水谷昌人

水谷の作品の特徴として、パネルの背後に20世紀の絵画の巨匠達の作品をコピーした画像を貼り、そのイメージの形や色を起点に、背面から汚物が排出されるかのように絵具を絞り出す、という極めて特徴的な方法論で制作している。そして、小型の作品サイズも相まって、絵画史の重層から吐き出された絵具は絵画がフィジカルを獲得し、作家の内に籠る内省を伴いつつ、内蔵をぶちまけられたかのように見える。水谷の絵画は情報が物体を超えて立ち上がる現代において、まさに「生者」を求めて彷徨うゾンビのようだ。(大庭大介)

Masato Mizutani

As a characteristic of Mizutani’s work, he uses a very unusual method by placing a copied image of paintings by the masters of the 20th century on the back of the panel, to squeeze out paint based on the shapes and colours of the image from the back, as if waste is being emitted. With the small size of the paintings, the paints emitted from the duplicated history gain physical shape, showing the self-reflections within the artist, and look as if entrails have been thrown up. Mizutani’s paintings are like wandering zombies in search for life, in a time where information leaves from the material body. (Daisuke Ohba)

29 満田晴穂

清少納言ではないが、小さくて、良く出来ていて、どこか不完全なものをも日本人は好ましく思う傾向があるようだ。私が満田さんの作品を拝見したのはもう10年以上も前だが、彼の自在作品は小さく出来が良く、その上動くので私の心を驚掴みにした。無条件に所有欲を刺激するのは美術品の最も重要な要素だと思う。そういう意味で、三井記念美術館の超絶技巧の展覧会に錚々たる名物達と並んだ、などという説明を必要としない。幸せな作家だ。無性に欲しいもの、所有したいものなど大人になるとそうそうない、まして待ったり、並んだりしてまで欲しがるのが私は得意ではないが、待って手に入れた、満田さんの蟹は、箱を開けるなり真っ先に家の猫が飛びついた。獣を騙せる精巧さは恐ろしい。(ミヤケマイ)

Haruo Mitsuta

Like Sei Shonagon, the Japanese have a tendency to like small,

well-made, yet somehow imperfect things. I first saw Mitsuta’s work over 10 years ago, but I remember his jizai-metalwork winning my heart being small, well-made and moving on top of that. To stimulate the viewer’s desire to possess is the most important thing for an artwork. In that sense, he is a fortunate artist who does not need any explanations, that his works were displayed along well-known works in a certain exhibition of so-and-so museum. It is not often that an adult strongly desires to possess something, especially for me as I prefer not to wait or line up to want something, but when I opened the box with Mitsuta’s crab, which I waited for and bought, my cat jumped on to it straight away. The elaborate nature can trick even animals. (Mai Miyake)

30 村上美樹

村上美樹の作品の特徴はドローイング、立体、映像とあらゆる素材表現を使いながら空間を謎解き迷路のように変質させる事である。東北生まれの作家自身の体験を投影しているという抽象オブジェ群だが、観る者の集合的無意識に呼びかけ、普遍的な神話物語の世界に、いざなう力を持っている。(ヤノベケンジ)

Miki Murakami

Miki Murakami’s works can be characterised by the transformation of a space into a mystery maze with the use of all kinds of material expression, including drawing, sculpture and video. The abstract objects that reflect on the Tohoku-born artist’s background, have a power that calls upon the collective unconscious of viewers, to lead them into a world of universal mythology. (Kenji Yanobe)

31 森山佐紀

全ての素材はそれぞれの癖や声があって、そこが面白くもあり難しいところでもある、漆はどうしても現代的にしようすると、造形に頼るところが多く塗りて面白いものは浅学な私は柴田是真ぐらいしか思いつかない。森山さんの作品は卵殻や根来のような漆の古典的な技法を用意いながらも、新しさを感じる。それは悠久の太古のたおやかな空気をまといながら、時空を超え今私の目の前で古い空気と現代の新しい空気が混じり視界が開けるような感じだ。時間も私達も過去からずっと繋がっていて、またこの先も私達のもっている感覚が広がり続いていくという予感がするのだ。若い作家ならではの、まだ定まらない未知数の予感や気配が感じられるところが魅力の作家さんです。(ミヤケマイ)

Saki Moriyama

Every material has its own habit and voice, which is what makes it both interesting and complex. To make a modern-looking urushi it is easier to depend on the shape, and being unlearned I can only think of Shibata Zeshin to bring up an example that is interesting by the lacquer itself. Moriyama uses traditional urushi techniques using eggshells and negoro-lacquering, but her works feel new nonetheless. It is as if they stand in front of me, with the graceful air of ancient times, having travelled the ages mixing the old and new air, to open up a new vision. It makes me feel that we humans and time have been connected from the past, and that our senses will continue to spread. She is an artist that lets us feel the unknown possibilities of a young artist. (Mai Miyake)

32 矢野洋輔

矢野洋輔の作品はその形が具象でも抽象の場合でも同じように、木が成長とは違う、例えば石のように長い時間をかけて変形をしたように感じられます。結果それらは粘土で瞬時に感覚的に作ってきたような形にも見えます。物質とイメージが旅をしているような感覚はとても新しく感じられます。(金氏徹平)

Yosuke Yano

Yosuke Yano's works, whether figurative or abstract, feel as if the wood has transformed, not in terms of growth, but like how a stone does under a long period of time. As a result, they may seem to be like a shape created intuitively on the spot from clay. The feeling as if material and image are travelling together is a very new one. (Teppei Kaneuji)

33 吉岡寛晃

吉岡が2015 年より制作している絵画「Pepperi peppen」は、彼の目の前を移ろっていく景色、時間などを色に置き換え、その色の組み合わせから新たに発生したイメージを作品化している。彼の制作過程は少し変わっており、シリコンを用いてキャンバスの型を取り、そこにアクリル絵具を流し込む。型から外した絵具はキャンバス模様がうつり、それを切って形作りキャンバスの表面に貼っていくものである。それは一見すると綺麗な色面の絵画に見える。しかし本来描く支持体としてのキャンバスに、キャンバスが描かれている異様に驚かされる。(鬼頭健吾)

Hiroaki Yoshioka

The series of paintings “Pepperi peppen” that Yoshioka has been working on since 2015, depict the images generated from the combination of colours, that are representations of the landscapes and time that pass before his eyes. His method of production is a little interesting; he creates a silicon mould of a canvas, and pours in acrylic paint. The paint removed from the mould has an impression of the canvas, which he cuts and shapes to stick on the surface of the canvas. In a glance, it looks like a painting of beautiful colours. However, it is surprising to see the bizarreness of a canvas being painted on a canvas, which is supposed to be a supporting medium. (Kengo Kito)

34 和田直祐

和田の絵画の特徴として、「透明性」と「構造」が作品のキーワードであるが、絵画においての物体としての自立と、それに覆い被さる「情報=膜」は直列的に存在するのではなく、並列的に表出する。他方で、和田の作品から漂う作家のメディアムに対する探求は極めて物質主義的なフェティッシュな感覚を持ち、それは表現主義者達の身体性と感覚に近い。しかし、身体的な痕跡を内包しながらも、極めて禁欲的である。深い透明性と冷たい身体性を共存させつつも、ビジブルとインビジブルを繰り返す。(大庭大介)

Naosuke Wada

Transparency and structure are the keywords of Wada's paintings, and the independence of the painting as an object, and the information ‘skin’ that covers it do not lie in a series, but in parallel. On the other hand, the artist's pursuit towards mediums is a very materialistic fetish, which is similar to the bodily nature of expressionists. However, although they have somatic traces, they are extremely austere. His paintings repeat the visible and invisible, while deep transparency and cold bodily nature coexist(Daisuke Ohba)

[招待作家]

村上慧

YOTTA

—

[アドバイザーボード]

池田光弘

薄久保香

大庭大介

勝又公仁彦

鬼頭健吾

澤田知子

塩田千春

高橋耕平

名和晃平

[Invited Artists]

Satoshi Murakami

YOTTA

—

[Advisory Board]

Mitsuhiro Ikeda

Kaoru Usukubo

Daisuke Ohba

Kunihiko Katsumata

Kengo Kito

Tomoko Sawada

Chiharu Shiota

Kohei Takahashi

Kohei Nawa





イベント Events

1

椿昇 ギャラリーツアー

日時：2018年2月24日 14:30-15:30

会場：京都文化博物館別館

本展ディレクターの椿昇が、出展作品の解説・アート作品の買い方等をレクチャーして回るツアー。

Noboru Tsubaki Gallery Tour | Dates: 24th(Sat) February 2018 | Venue: The Museum of Kyoto annex

Details: Lecture and tour by the exhibition director Mr. Noboru Tsubaki, including explanations of the exhibits and how to buy the artworks.

2

Yotta「金時」 やきいも販売

日時：2018年2月23日-2月25日10:00-18:00

会場：京都文化博物館周辺及び京都市内各所

「金時」は、ARTユニットYottaが運営する、本格石やきいも販売車。京都文化博物館周辺でやきいもを販売。ソウルフードとしての「石やきいも」に焦点を当てたアート作品であり、プロジェクト。

“KINTOKI” Baked Sweet Potatoes | Dates: 23th(Fri)~25th(Sun) February 2018

Venue: The Museum of Kyoto annex and Various locations in Kyoto City

Details: “Kintoki” is a food truck run by ART Unit Yotta that sells authentic stone-baked sweet potatoes. Sold around the Museum of Kyoto, Kintoki is a work of art and project that focuses on baked sweet potatoes as soul food.

3

村上慧 看板図書館

日時：2018年2月23日 13:00-19:30 24日、25日 10:00-18:00

会場：京都文化博物館別館三条通ウッドデッキ

書籍を本展協賛企業や会場周辺店舗の広告として看板化して並べた屋外図書館を開館。誰が誰のために働いているのか、把握できなくなった分業化社会に疑問を抱き、我々が共同体として同じ土地に生きている意識を問い直すプロジェクト。

The Signboard Library | Date : 23th(Fri)~25th(Sun) February 2018 | Venue: The Museum of Kyoto annex

Details: An outdoor library was opened, where books were signboards that served as advertisements for companies that sponsored the exhibition and the shops around the venue. This was a project by Satoshi Murakami, who has doubts about our complicated society of divided labour, where it is unclear who is working for whom, and who wants to reconsider our consciousness of the fact that we do indeed live on the same soil as one community.

ARTISTS' FAIR KYOTO : BLOWBALL

ARTISTS' FAIR KYOTOと関連し「地方の有望な若手美術作家」の発表機会の拡大及び「地方の有望な若手美術作家」と企業経営者等との新たなネットワークの構築による新市場開拓を目指したイベントを開催。
(主催：文化庁、京都府、ARTISTS' FAIR KYOTO実行委員会)

1 ART MEETS WINTER

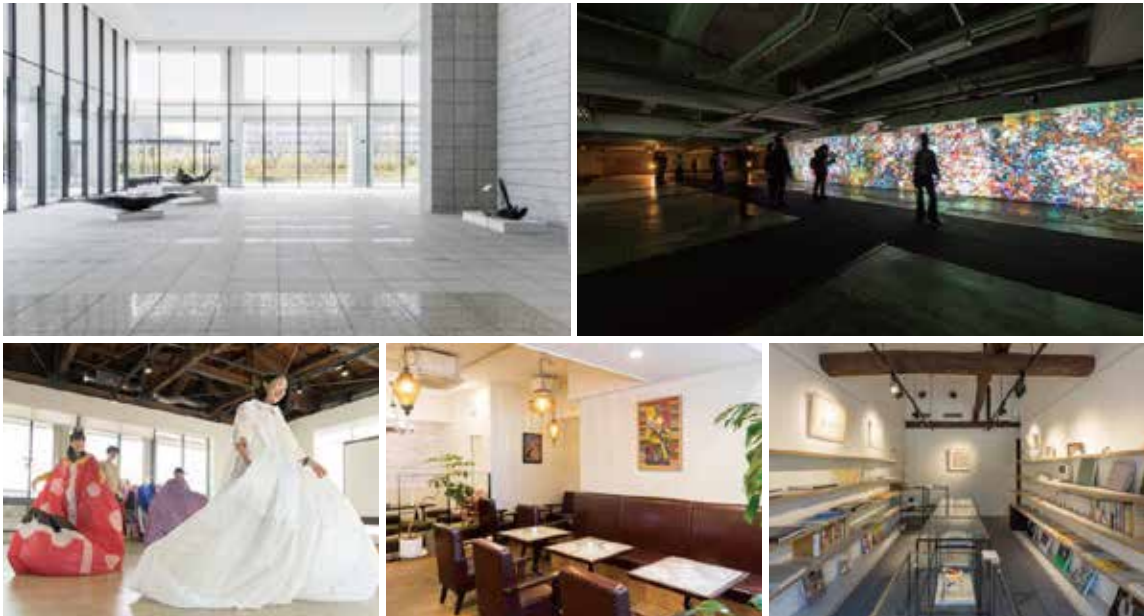
鑑賞者数
延80,770人

日時：2018年2月1日(木)～28日(水)
※以下は別日程で開催
Impact Hub Kyoto 2月8日(木)1-day event | 京都新聞ビル2月19日(月)～28日(水)
島津製作所本社1月29日(月)～3月2日(金) | ワコルスタディホール京都2月10日(土)～27日(火)
会場：11箇所
Impact Hub Kyoto [1]、おづmaison du sake[2]、喫茶ゆにおん[3]、京都新聞ビル[4]※、島津製作所本社[5]※、タイム堂[6]、月ヶ瀬堺町店[7]、Noku cafe[8]、マエダコーヒー御池店[9]、前田珈琲室町本店[10]、ワコルスタディホール京都[11] ※は一般非公開
アーティスト21名
赤野美紀[7] / 秋山淳[7] / Ackey [10] / 井川健 [5] / XL [9] / Otograph [11] / 香月美菜 [5] / 岸雪絵 [6] / 北川安希子 [2] / 寺脇さやか[7] / 直海かおり [8] / 中村潤 [6] / 二瓶晃 [4] / 濱野裕理 [10] / 東明 [1] / 人長果月 [4][6] / 東田幸 [11] / ベリーマキコ [3][6] / 松浦茜 [6] / 湊智瑛 [6] / 山西杏奈 [6]
※[数字]の会場で展示
地域でビジネスを展開する様々な企業の協力を得て、生活に身近な場所(飲食店や企業オフィス)を新しい発表の場とし作品を展示発表。

イベント

(1)アート? パフォーマンス? ファッション? 建築?
「パラワークの世界」でランチ会—Sexy Salad—
内容 クリエイティブランチパーティ「Sexy Salad」でワークショップを開催
日程 2018年2月8日(木)
会場 Impact Hub Kyoto(京都市上京区油小路中立売西入ル甲斐守町97番地 西陣産業創造会館)
アーティスト 東明
参加者 16名

(2)特別公開
人長果月・二瓶晃「Garden of Rebirth」
内容 ARTISTS' FAIR KYOTOの開催期間に一般非公開の会場を人数限定で特別公開
日程 2018年2月25日(日)
会場 京都新聞ビル(京都市中京区烏丸通夷川上ル少将井町239)
アーティスト 人長果月、二瓶晃
参加者 24名



2 京都 アートラウンジ

日時：2018年2月24日(土)18時～20時30分
会場：ホテルアンテルーム京都(京都市南区東九条明田町7番)
参加者：(1)アーティスト 20名
熊谷亜莉沙、井上大輔、大和美緒、家田実香、西野彩花、森彩華、谷川美音、荒木由香里、山本雄教、畑山太志、小宮太郎、廣田郁也、和田直祐、村田宗一郎、安田知司、城愛音、木村健人、油野愛子、中村ヒカル、森下茅
(2)企業経営者等 57名

若手アーティストと地元企業経営者等との交流の場を設定。企業経営者とアーティスト、両者の新たなネットワーク創生の基盤を形成。



関連イベント DEP/ART

鑑賞者数
217万人(試算)

日時：2017年11月1日(水)～14日(火)
会場：JR京都伊勢丹、高島屋京都店、藤井大丸、大丸京都店各店舗の路面ウィンドウ
参加アーティスト：香月美菜、丹羽優太、松村咲希、油野愛子
主催：京都百貨店協会
京都府内主要百貨店の路面ウィンドウを利用して、「地方の有望な若手アーティスト」の作品が延べ200万人の目に触れる機会が京都百貨店協会により提供される。

In line with ARTISTS' FAIR KYOTO, events were held to help expand opportunities for promising young artists from rural areas to present their artworks, and develop new markets by building new networks between these young rural artists and business managers. [Sponsor: Agency for Cultural Affairs, Kyoto Prefecture, ARTISTS' FAIR KYOTO Organising Committee]

1 ART MEETS WINTER

Date: February 1st (Thu) – 28th (Wed) ※ Opening hours varied depending on venue

Venue: 11 different locations
Impact Hub Kyoto [1], Ozu maison du sake[2], Union[3], Kyoto Shimbun bldg. [4], ※SHIMADZU CORPORATION [5], ※Time dou[6], Tsukigase sakaimachi[7], Noku cafe[8], Maeda Coffee Oike branch [9], Maeda Coffee [10], WACOAL STUDYHALL KYOTO [11],
※indicates venues that were open to the general public

Details: With the cooperation of various companies that are developing business in more regional areas, locations that are closer to everyday life (such as restaurants and offices) were introduced as exhibition venues to present artworks.

Participating artists: 21
Miki Akano[7] / Jun Akiyama [7] / Ackey [10] / Takesih Igawa [5] / XL [9] / Otopograph [11] / Mina Katsuki [5] /Yukie Kishi [6] /Akiko Kitagawa [2] /Sayaka Terawaki[7] /Kaori Naomi [8] / Megu Nakamura [6] /Akira Nihei [4] /Yuri Hamano [10] /Akira Higashi[1] /Kazuki Hitoosa[4][6] /Miyuki Higashida [11] / Makiko Berry [3][6] / Akane Matsuura [6] / Chiaki Minato [6] / Anna Yamanishi [6] ※Number in brackets indicates the number of venues the artist exhibited at

Number of viewers: 80,770

Event 1

Art? Performance? Fashion? Architecture?
Lunch party at “Parafuku” –Sexy Salad–

Details: Creative lunch party “Sexy Salad” workshop in collaboration with (Impact Hub Kyoto)

Date: 8th (Thu) February 2018

Venue: Impact Hub Kyoto

Artist: Akira Higashi

Participants: 16

Event 2

“Garden of Rebirth” special opening

Details: A usually private venue opened to the public for a limited number of people during the ARTISTS' FAIRKYOTO period

Date: 25th (Sun) February 2018

Venue: Kyoto Shimbun bldg.

Artists: Kazuki Hitoosa, Akira Nihei

Participants: 24

2 KYOTO ARTLOUNGE

Date and time: 24th (Sat) February 2018, 18:00-20:00

Venue: HOTEL ANTEROOM KYOTO

Details: A place for young artists and local business owners to meet and interact. This was a starting point for both the artists and the business owners to create new networks.

Participants :
(1) Artists: 20 | Arisa Kumagai, Daisuke Inoue, Mio Yamato, Mika Ieda, Ayaka Nishino, Ayaka Mori, Mine Tanigawa, Yukari Araki, Yukyo Yamamoto, Taishi Hatayama, Taro Komiya, Fumiya Hirota, Naosuke Wada, Soichiro Murata, Tomoshi Yasuda, Aine Jo, Kento Kimura, Aiko Yuno, Hikaru Nakamura, Morishita Kaya
(2) Business owners and other similar parties: 57
※ Artworks are on display in a continuous group exhibition from February 23rd (Fri) – March 23rd (Fri), 2018

Related event DEP/ART

Date: 1st – 14th November 2017

Venue: JR Kyoto Isetan, TAKASHIMAYA Kyoto Store,FUJII DAIMARU,Daimaru Kyoto

Details: The Kyoto Department Stores Association gave promising young artists from rural areas the opportunity to make their artworks visible to over 2 million people through the use of display windows of major department stores in Kyoto Prefecture.

Participating artists: Mina Katsuki,Yuta Niwa,Saki Matsumura, Aiko Yuno

Number of viewers: 2.17 million (estimate)

FY2017/2018 Projects commissioned by the Agency for Cultural Affairs

ARTISTS' FAIR KYOTO Official Report 018

メディア掲載情報 MEDIA COVERAGE

[WEB]		[雑誌・フリーペーパー]	
■	2017/12/11(※ PR TIMES 配信より)	■	2017/12/20
1	朝日デジタル※	50	美術手帖
2	財経新聞※	■	2017/12/22
3	ORICON NEWS※	51	Tokyo Art Beat
4	フレッシュアイ※	■	2017/12/25
5	おたくま経済新聞※	52	REAL KYOTO
6	ジョルダンニュース! ※	53	ART NAVI EX
7	JBpress(日本ビジネスプレス)※	■	2017/12/26
8	JOSHI+ ※	54	オーブナース
9	MarkeZine(マーケジン)※	55	CINRA
10	OKWAVE Guide※	■	2017/12/28
11	とれまが ^イ ※	56	YAHOOニュース
12	Traicy(トライシー)※	57	ロコナビ
13	現代ビジネス※	■	2018/1/3
14	iza(イザ)※	58	casabrutus.com
15	eltha(エルザ)※	■	2018/1/10
16	東洋経済オンライン※	59	ARTLOGUE
17	マビオンニュース※	■	2018/1/30
18	STRAIGHT PRESS※	60	家庭画報 国際版
19	@niftyビジネス※	■	2018/2/6
20	時事ドットコム※	61	ファッションスナップ
21	産経ニュース※	62	エキサイトニュース
22	暮らしニスタ※	63	BeFashion
23	SEOTOOLS※	64	Line news
24	ウレぴあ総研※	65	hatena
25	エキサイトニュース※	■	2018/2/8
26	Infoseekニュース※	66	REAL KYOTO
27	NewsCafe※	■	2018/2/10
28	30min. サンゼロミニッツ※	67	ARTLOGUE
29	BIGLOBEニュース※	68	インテリア情報サイト
30	Cubeニュース※	69	MdN
31	財経新聞※	■	2018/2/14
32	朝日新聞デジタル＆M※	70	JDN
33	@DIME アットタイム※	■	2018/2/15
34	BEST TIMES(ベストタイムズ)※	71	マイフェイバリット関西
35	CREA WEB※	■	2018/2/19
■	2017/12/13	72	とっておきの京都
36	PREMIUM JAPAN	■	2018/2/22
37	T-sitte	73	グノシー
38	Bizloop	■	2018/2/23
39	読売新聞(YOMIURI ONLINE)	74	Milk Japan
■	2017/12/17	75	ことりっふ
40	インテリア情報サイト	76	Numero tokyo .jp
41	2017/12/18	77	CINRA(メールマガジン)
42	FASHIONSNAp	78	Tokyo Art Beat(ツイッター)
43	ミクシーニュース	■	2018/2/24
44	ライブドアニュース	79	美術手帖 及びツイッター
45	エキサイトニュース	80	京都新聞
46	Be Fashion	■	2018/3/16
47	hatena	81	CINRA(取材記事)
48	GREEニュース	■	2018/3/17
49	livedoorニュース	82	KANSAI ART BEAT(取材記事)

2018年3月17日時点

ARTISTS' FAIR KYOTO Official Report 019



PR Times
6,697,839/PV



1. 朝日デジタル
174,000,000/PV



2. 財経新聞
888,639/PV



3. オリコン
69,000,000/PV



5. おたくま経済新聞
784,022/PV



6. ジョルダンニュース！
7,532,460/PV



8. JOSH+
2,061,933/PV



9. MarkeZine
4,569,500/PV



10. OKWAVE Guide
540,910/PV



12. Traicy
992,928/PV



13. 現代ビジネス
25,263,840/PV



14. iza
38,784,000/PV



15. eltha
1,854,150/PV



16. 東洋経済オンライン
69,724,500/PV



17. マビオンニュース
21,609,583/PV



19. @nifty ビジネス
146,119/PV



20. 時事ドットコム
24,821,917/PV



21. 産経ニュース
103,086,000/PV



22. 暮らしニスタ
2,592,450/PV



23. SEOTOOLS
923,350/PV



24. ウレぴあ総研
11,310,720/PV



25. エキサイトニュース
580,000,000/PV



26. Infoseek ニュース
170,000,000/PV



27. NewsCafe
2,448,133/PV



28. 30min. サンゼロミニッツ
1,304,667/PV



29. BIGLOBE ニュース
38,529,750/PV



30. Cubeニュース
294,450/PV



31. 財経新聞
2,148,933/PV



32. 朝日新聞デジタル&M
117,568,000/PV



33. @DIME アットタイム
4,598,333/PV



34. BEST TIMES
1,397,917/PV



35. CREA WEB
1,226,219/PV



37. T-sitte
5,650,180/PV



42. FASHIONSAP
6,669,667/PV



43. ミクシーニュース
37,457,833/PV



44. ライブドアニュース
345,333,333/PV



45. エキサイトニュース
33,450,000/PV



47. hatena
66,234,000/PV



49. livedoor ニュース
345,333,333/PV



50. 美術手帖
900,000/PV



51. Tokyo Art Beat
650,000/PV



52. REAL KYOTO
32,761/PV



54. オープナーズ
1,932,000/PV



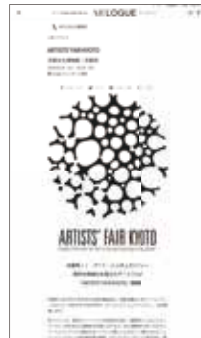
55. CINRA
1,500,000/PV



56. YAHOO ニュース
15,000,000,000/PV



58.casabrutus.com
715,983/PV



59.ARTLOGUE
36,023/PV



60. 家庭画報 国際版
6,086,225,899/PV



61. ファッションスナップ
6,669,667/PV



62. エキサイトニュース
33,450,000/PV



64.Line news
28,596,167/PV



65.hatena
66,234,000/PV



66.REAL KYOTO
32,761/PV



67.ARTLOGUE
36,023/PV



69.MdN
1,354,200/PV



70.JDN
1,860,000/PV



71.マイ・フェイバリット関西
678,878/PV



73. グノシー
13,345,760/PV



75. ことりっふ
1,313,400/PV



76.Numero tokyo .jp
512,867/PV



78.Tokyo Art Beat (ツ
イッター)
フォロワー /254,214



79. 美術手帖
900,000/PV



80. 京都新聞
2,113,067/PV



81. CINRA
1500000/PV



82. KANSAI ART BEAT
70,000PV



Tokyo Art Beat (2018/1/26-2/25)
526,850/PV



CINRA (2018/2/19-2/25)
1,500,000/PV



83. はんけい500
25,500部



84. PAVONE
75,000部



85. Fdmagazine
未公開



86. 府民だより
1,190,000部



87. 美術の窓2月号
50,000部



87. 美術の窓2月号
50,000部



88. SAVY
170,000部



89. 芸術新潮2月号
70,000部



90. アートコレクターズ
50,000部



91. TOKK
500,000部

[新聞]



92. 京都新聞
492,271部



93. 京都新聞



94. 京都新聞



95. 読売新聞
170,900部



96. 京都新聞(夕刊)



[ラジオ]



97. ラジオカフェ 79.7



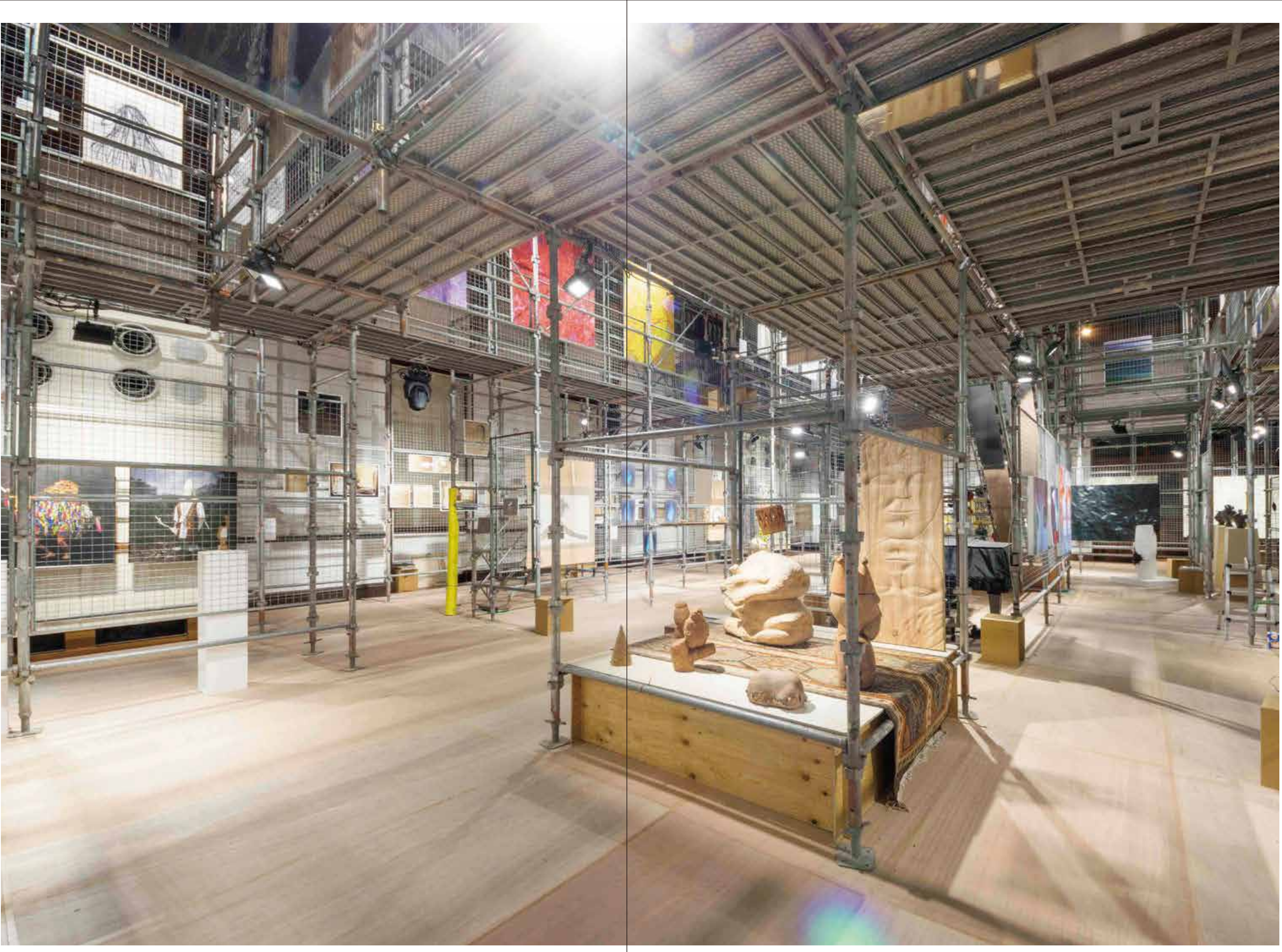
98,99. α-station
Kyoto Prefecture Eyes/SPURT!FRIDAY

[TV]



100. おやかまっさん





拡大する

特集 1

文化芸術で地域創生

多くの芸術系大学を擁し、毎年約4,000人の芸術家の卵を輩出している京都。しかし、彼らが創作活動で生計を立てていくには、困難が多いのが実情です。文化庁の京都移転が決定し、文化芸術の力を生かした地域創生の機運が高まる今、京都府は、若手芸術家らが活躍できる仕組み作りを始めます。今回は、2月に開催する「アーティスツ・フェア・キョウト」の仕掛け人である2人の芸術家に、今、京都のアートシーンに求められているものは何かを語っていただきました。

SPECIAL TALK

椿

昇

TSUBAKI NOBORU

名和晃平

NAWA KOHEI



京都のアート市場

031

個々の作家のキャリアを飛び越え、作品の魅力を社会へそして世界の市場へつなぐ

椿 京都には美大や芸大がたくさんあって、昔は卒業後そのまま団体に所属し、人任せで作品を売ってもらって、割と受け身で生きていたんです。

名和 そういう既存のシステムが崩壊した現在も、芸術系大学は残っていて、学生たちは混沌としたエネルギーを創作にぶつけるんですけど、卒業してからも創作活動を続けていける人は少ないですね。

椿 作家も霞を食^{かすみ}って生きていけるわけではないし、アートで生計を立てていくには既存の仕組みに頼らない新たなシステムを作らなくちゃいけない。そのためにも今回やるうとしてるのが、作家が自ら来場者に作品をプレゼンテーションして販売する、いわば「産直販売」のようなアートフェアです。

日本の現代作家による名品をきちんと評価できる仕組みを京都から発信するために

名和 今、僕が危惧^{きぐ}しているのは、国内に日本の現代美術のマスターピースをコレクションしているところが非常に少ないことなんです。

椿 ほとんど海外に流出してしまっていますからね。名和さんの作品もその典型です。

名和 世界で勝負できる作品を、国内できちんと

仕掛け人たちが語る、若手作家たちの新たな挑戦の場とは



MAMMALIAN 2017 "Space Art Tanegashima", Kagoshima

つばき・のぼる

1953年京都府生まれ。京都市立芸術大学美術専攻科修了。現代美術家として、現代社会への警告を内包した作品を生み出し続ける。瀬戸内国際芸術祭小豆島エリア、「青森トリエンナーレ2018」ディレクター。アートを持続可能社会実現のインベーションツールと位置付けている。京都造形芸術大学美術工芸学科の卒業生をアートフェア化するなど内需マーケット育成のための取り組みも。



Scum-Apoptosis 2011 "Kohei Nawa-SYNTHESIS," Museum of Contemporary Art Tokyo courtesy of Gallery Nomart, SCAI THE BATHHOUSE photo by Seiji TOYONAGA | SANDWICH

なわ・こうへい

1975年大阪府生まれ。京都市立芸術大学大学院博士(後期)課程修了。独自の「PixCell」という概念を軸に、さまざまな素材とテクノロジーを駆使し、彫刻の新たな可能性を拓いている。彫刻家として国内外で精力的に活動し、作品はNYのメトロポリタン美術館など国内外に所蔵される。京都造形芸術大学教授、SANDWICH Inc.ディレクター。



評価できないと、海外に買われっぱなしで母国に残らない。これって、文化の流出なんですよ。

椿 状況を変えるためにも、今回のフェアで若手作家たちが、マネーという評価軸に向き合う機会を提供する。アートを「買う」という視点で見ると、うのは、来場者の皆さんにとってもきっと新しい体験になるはずです。

名和 それを文化的発信力が強い京都から始める。仕掛けていく僕らとしても非常に楽しみです。

030

運営組織

—

企画運営：ARTISTS' FAIR KYOTO実行委員会

—

実行委員長：森下徹(京都府文化スポーツ部長)

—

委員：

椿昇(現代美術家)

中井康之(国立国際美術館学芸課長)

名和晃平(彫刻家)

前田剛(有限会社前田珈琲代表取締役社長)

神山俊昭(京都府京都文化博物館副館長)

—

事務局：

京都府文化スポーツ部文化芸術振興課

森木隆浩、原田憲一、竹野和秀、村上暁子

—

ディレクター：椿昇

—

デザインコントロール：松倉早星

—

WEB制作：株式会社ぬえ

—

アーティストリレーション：

柳生顕代、前端紗季、顧剣亨(アルトテック)

—

写真撮影：前端紗季

—

映像撮影・編集：出口結美子

ARTISTS' FAIR KYOTO開催報告書

発行者：ARTISTS' FAIR KYOTO実行委員会

〒602-8570京都市上京区下立売通新町西入

京都府文化スポーツ部文化芸術振興課内

TEL：075-414-4221

FAX：075-414-4223

bungeishin@pref.kyoto.lg.jp

<https://artists-fair.kyoto>

30、31頁編集：京都府広報課

(平成30年[2018年]2月『府民だより第44号』からの転載)

Copyright 2017-2018 @ ARTISTS'FAIR KYOTO Organising Committee All Rights Reserved.

Administration

—

Project management:

ARTISTS' FAIR KYOTO Organising Committee

—

Committee Chairman: Toru Morishita

—

Committee Members:

Noboru Tsubaki (Contemporary Artist)

Yasuyuki Nakai (Chief Curator, National Museum of Art)

Kohei Nawa (Sculptor)

Go Maeda (Managing Director, Maeda Coffee Co., Ltd.)

Toshiaki Kouyama (Deputy Director, The Museum of Kyoto)

—

Bureau:

Kyoto Prefecture Culture & Arts Promotion Division

Takahiro Moriki, Kenichi Harada, Kazuhide Takeno,

Akiko Murakami

—

Director: Noboru Tsubaki

—

Design management: Subaru Matsukura

—

Web design: Nue inc

—

Artists relations :

Akiyo Yagyu, Saki Maebata, Kenryou Gu (Artothèque)

—

Photography: Saki Maebata

—

Video: Yumiko Deguchi

ARTISTS' FAIR KYOTO Official Report

Publisher:ARTISTS' FAIR KYOTO Committee

Kyoto Prefecture Culture & Arts Promotion Division

Nishiiru, Shinmachi, Shimodachiuri-dori, Kamigyô-ku,

Kyoto 602-8570 JAPAN

TEL81(0)75-414-4221 only Japanese

FAX81(0)75-414-4223

bungeishin@pref.kyoto.lg.jp

<https://artists-fair.kyoto>

Editorial of p30,31: Kyoto Prefecture Public Relations Division

